

## 2.7 Il mio glossario

Italiano:	English:	Come si dice nella tua lingua?
L'attività di <b>conservazione</b> si esercita mantenendo in stato di efficienza l'esistente nei suoi aspetti spaziali, formali, materiali e funzionali.	<i>Conservation</i>	
Il <b>campanile</b> è una struttura architettonica a forma di torre, in genere attigua a una chiesa o a un palazzo pubblico, che ospita una o più campane.	<i>Bell tower</i>	
Con <b>consolidamento</b> si intendono tutti i processi di conoscenza, di progetto e di intervento, atti a far recuperare a un edificio le sue caratteristiche strutturali, perse a causa di un'azione sismica o di degrado.	<i>Structural reinforcement</i>	
Nei palazzi nobiliari urbani il <b>piano nobile</b> coincide con il primo piano, dove risiede la famiglia e dove si trovano le migliori decorazioni interne di tutto l'edificio.	<i>Mainfloor/first floor</i>	
Con il termine <b>laterizio</b> si indicano diversi tipi di prodotti utilizzati nell'edilizia. Si formano con argilla depurata, asciugata e cotta in forni.	<i>Brick</i>	
La <b>facciata</b> costituisce la parte esterna e frontale di un fabbricato o di una struttura architettonica.	<i>Façade</i>	
Il concetto di <b>restauro</b> si riferisce a qualsiasi intervento volto a rimettere in efficienza un prodotto dell'attività umana, sia che si tratti di un manufatto industriale, di un'opera d'arte o di un'architettura.	<i>Restoration</i>	
Il <b>quadro fessurativo</b> è l'insieme di fessure visibili e invisibili su un'opera o un elemento strutturale esistente. Le fessure sono state determinate da un evento sismico (un terremoto) oppure da uno stato di degrado.	<i>Crack pattern survey</i>	
In ingegneria e architettura, il <b>progetto</b> è il complesso di disegni, calcoli e relazioni che determinano le forme e le dimensioni di un'opera da costruire. Il progetto stabilisce anche: i materiali, il modo di esecuzione, le particolarità costruttive, i reciproci impegni tra committente e costruttore, il	<i>Project</i>	

preventivo.

Attenzione: nell'esercizio precedente (2.6) hai letto "L'operazione **volta a** conservare..." e anche "qualsiasi intervento **volto a** rimettere in buono stato...". In questo caso "volto/a" non è un sostantivo, ma è il participio passato del verbo **volgere** ed esprime una finalità, ad esempio: "una scala esterna **volta a** collegare i due livelli degli edifici" = "una scala esterna che è finalizzata a collegare i due livelli degli edifici"

Usa il corpus IT\_SEAH (<https://www.seahproject.eu/resources.php>), segui le istruzioni e scrivi 5 esempi con il participio passato del verbo "volgere" ed esprime una finalità.

ISTRUZIONI:

- 1) scegli la funzione "CONCORDANCE" -> "Advanced",
- 2) scegli query type: CQL
- 3) Copia e incolla: [lemma="volta"] [lemma="a"] [tag="V.\*"]

Es.

Una serie di operazioni **volte a rilanciare** il turismo....  
una risposta progettuale **volta a proteggere**...

.....

Nel paragrafo 2.5 abbiamo elencato alcuni verbi del linguaggio dell'architettura che si usano al posto di 'scrivere', per cercare alcuni esempi di uso del verbo 'redigere' usa il corpus e segui le ISTRUZIONI:

- 1) scegli la funzione "CONCORDANCE" -> "Advanced",
- 2) scegli query type: CQL
- 3) Copia e incolla: [lemma="redigere"]
- 4) completa la tabella con altri esempi:

**es. redigere un certificato di conformità...**